

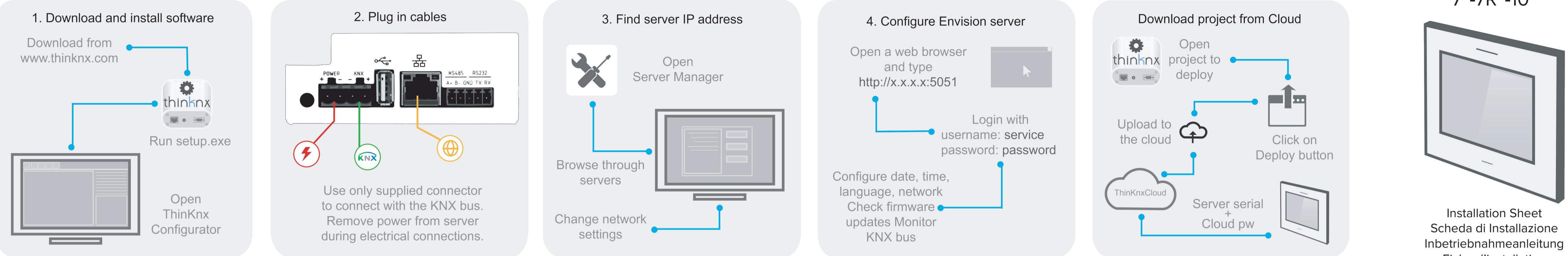
Installation Sheet
Scheda di Installazione
Inbetriebnahmeanleitung

Fiche d'installation
说明书

ورقة التثبيت

v. 2020 / 09

Quick Setup Guide



EN

First Configuration

The first configuration of the server is via web console. To reach web console, an Internet browser is required (Firefox or Chrome are recommended). Write the following address into browser: <http://<ip address>:5051> where "ip address" is the server one. For the first login use the following credentials:

User: service
Password: password

To find the IP address of the server, ThinkKnx Configurator can be downloaded from: www.thinknx.com and used to scan for available devices on the network. The server is configured to use DHCP. If DHCP fails, the server will acquire the following address by default: **192.168.0.200**. If a static IP address has been set, the server is always reachable at the address: **192.168.24.254** (with subnet mask **255.255.255.252**). To restore the factory settings, press the RESET button at the bottom of the device for at least 10 seconds and wait for the message on the screen.

Connections

To connect the BUS use only the connector supplied, respecting the polarity. To connect the serial ports, use the 5-pin terminal block supplied. Remove power from server during electrical connections.

Safety Instructions



ThinKnx Envision Touch must be installed in compliance with electrical installation rules of your country. The server must be installed in a dust free place, not subject to water infiltration and must not be placed near any source of heat or in direct contact with the sun. Make sure that the mains voltage is switched off prior to installation and/or disassembly. To reduce the risk of electric shock, this product should **only** be opened by an authorized technician when the service is required. **Do not directly connect it to the main AC powerline.**

Disclaimer

Not attending to these safety instructions might cause fatal accidents, injuries and damages to persons and properties. The manufacturer/supplier assumes no liability for damages caused by failure to comply with the intended use.

Technical Support

In case of technical questions, please contact the Technical Support through the website

www.thinknx.com/support

This product must be installed, connected and used in compliance with prevailing standards and/or installation regulations. As standards, specifications and designs are implemented and improved from time to time, please ask for confirmation of the information given in this publication.

IT

Prima configurazione

Per accedere al software ThinkKnx dopo aver collegato l'hardware in rete aprire un web browser (si consiglia FireFox o Chrome) e digitare <http://<indirizzo ip>:5051> dove "<indirizzo ip>" è quello assunto dal server. Come credenziali per il primo accesso usare:

Nome Utente: service
Password: password

Per determinare l'indirizzo IP assunto dal server, ThinkKnx Configurator può essere scaricato dal sito: www.thinknx.com e utilizzato per individuare tutti i dispositivi disponibili sulla rete. In assenza di DHCP, il server ThinkKnx assumerà l'indirizzo di default: **192.168.0.200**. Se è stato impostato un indirizzo IP statico, il server è sempre raggiungibile al seguente indirizzo: **192.168.24.254** (con maschera di sottorete **255.255.255.252**). Per ripristinare le informazioni di fabbrica, premere il pulsante RESET nella parte inferiore del dispositivo per almeno 10 secondi e attendere il messaggio sul display.

Connessioni

Per la connessione del BUS utilizzare il morsetto in dotazione, rispettando la polarità descritta. Per la connessione delle porte seriali utilizzare il morsetto a 5 poli in dotazione. Effettuare i collegamenti in assenza di tensione.

Avvertenze per l'installazione



ThinKnx Envision Touch deve essere installato secondo le disposizioni nazionali che regolano l'installazione di materiale elettrico. Il dispositivo deve essere installato in un luogo non polveroso, non soggetto a infiltrazioni d'acqua, lontano da fonti di calore e non a diretto contatto con il sole. Prima del montaggio o dello smontaggio assicurarsi di aver disattivato la tensione di rete. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, in caso di assistenza, questo prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato. **Non collegare direttamente alla rete principale AC.**

Dichiarazione di non responsabilità

La mancata osservanza della normativa e delle istruzioni di installazione può causare decessi, lesioni e danni a persone e cose. Il produttore/fornitore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto della destinazione d'uso.

Supporto tecnico

In caso di domande tecniche si prega di contattare il Supporto Tecnico tramite il sito

www.thinknx.com/support

Questo prodotto deve essere installato, collegato e utilizzato in modo conforme agli standard prevalenti e/o alle istruzioni d'installazione. Poiché gli standard, le specifiche e il design potrebbero essere aggiornati, richiedere sempre la conferma delle informazioni contenute in questa pubblicazione.

DE

Erstbetriebnahme

Die erste Konfiguration des Servers erfolgt über das Webinterface. Um das Webinterface zu erreichen, ist ein Internet-Browser erforderlich (Firefox oder Chrome werden empfohlen). Geben Sie die folgende Adresse in den Browser ein: <http://<IP>:5051> wobei "<IP>" die des Servers ist. Für den ersten Zugang verwenden Sie die folgenden Anmeldedaten:

Benutzer: service
Mot de passe: password

Um die IP-Adresse des Servers herauszufinden, kann der ThinKnx Konfigurator unter: www.thinknx.com heruntergeladen und zum Scannen nach verfügbaren Geräten im Netzwerk verwendet werden. Der Server ist für die Verwendung von DHCP konfiguriert. Sollte kein Internet oder DHCP vorhanden sein, ist der ThinKnx Server über die IP-Adresse **192.168.0.200** erreichbar. Falls eine statische IP-Adresse eingestellt wurde, ist der Server weiterhin über die IP-Adresse **192.168.24.254** (mit Subnetzmaske **255.255.255.252**) erreichbar. Zur Wiederherstellung der Werkseinstellungen halten Sie die RESET-Taste an der Gerätewandseite für mindestens 10 Sekunden gedrückt und warten auf die Meldung auf dem Bildschirm.

Anschlüsse

Verwenden Sie zum Anschluss des EIB/KNX nur die mitgelieferte Anschlussklemme unter Beachtung der Polarität. Für den Anschluss der seriellen Schnittstellen verwenden Sie die mitgelieferte 5-polige Anschlussklemme. Trennen Sie den Server während des elektrischen Anschlusses von der Stromversorgung.

Warnhinweise

Für den Einsatz im privaten Wohnbau sowie Zweckbauten. Verwendung nur in geschlossenen,staubfreier und trockener Umgebung. Nicht in der Nähe von heißen Stellen oder an Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung verwenden. Lebensgefahr oder Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand. Vor der Montage und Demontage das Steckerneinzelteil von der Netzspannung trennen. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, sollte dieses Produkt **nur** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn es die Wartung erforderlich macht. **Schließen Sie es nicht direkt an die Hauptstromleitung an.**

Haftungsausschluss

Die Nichteinhaltung der Vorschriften und Sicherheitsanweisungen könnte Personen- oder Sachschäden verursachen und zu tödlichen Unfällen führen. Der Hersteller/Lieferant übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die Nichteinhaltung des Bestimmungswecks verursacht werden.

Technischer Support

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an den technischen Support über die Website:

www.thinknx.com/support

Dieses Produkt muss unter Einhaltung der gültigen Normen und/oder Installationsvorschriften installiert, angeschlossen und verwendet werden. Da Normen, Spezifikationen und das Design aktualisiert werden können, sind die technischen Daten und Angaben erst nach der Bestätigung durch unsere technische Abteilung verbindlich.

FR

Première configuration

La première configuration du serveur se fait via la console Web. Pour accéder à un navigateur Internet est requis (Firefox ou Chrome sont recommandés). Écrivez l'adresse suivante dans le navigateur: <http://<IP>:5051> où "<IP>" est celle du serveur. Pour la première connexion, utilisez les informations d'identification suivantes:

Utilisateur: service
Mot de passe: password

Pour trouver l'adresse IP du serveur, ThinkKnx Configurator peut être téléchargé à partir de: www.thinknx.com et utilisé pour rechercher les appareils disponibles sur le réseau. Le serveur est configuré pour fonctionner en mode DHCP par défaut. Si DHCP échoue, le serveur acquiert l'adresse suivante par défaut: **192.168.0.200**. Si une adresse IP statique a été définie, le serveur est toujours accessible à l'adresse: **192.168.24.254** (avec le masque de sous-réseau **255.255.255.252**). Pour restaurer les paramètres d'usine, appuyez sur le bouton RESET au bas de l'appareil pendant au moins 10 secondes et attendez que le message s'affiche sur l'écran.

Connexions

Utilisez uniquement le connecteur fourni pour vous connecter au BUS, respectez la polarité. Coupez l'alimentation du serveur durant l'installation électrique.

Consignes de sécurité

ThinKnx Envision Touch doit être installé conformément aux règles d'installation électrique de votre pays. Le serveur doit être installé dans un endroit sans poussière, non soumis à l'infiltration d'eau, et ne doit pas être placé à proximité d'une source de chaleur ou en contact direct avec le soleil. Débranchez l'alimentation réseau avant le montage/démontage. Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert **que** par un technicien agréé, lorsque le service est requis. **Ne jamais connecter le produit au réseau électrique principal AC.**

Avertissement

Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner des accidents mortels, des blessures et des dommages aux personnes et aux biens. Le fabricant / fournisseur n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par le non-respect de l'utilisation prévue.

Soutien Technique

Si vous avez des questions techniques, veuillez contacter le soutien technique via

www.thinknx.com/support

Ce produit doit être installé, connecté et utilisé conformément aux normes et / ou instructions d'installation en vigueur. Étant donné que les normes, les spécifications et la conception peuvent être mises à jour, demandez toujours la confirmation des informations contenues dans cette publication.

ZH

第一次配置

服务器的第一次配置是通过Web控制台进行的。要访问Web控制台，需要使用Internet浏览器（建议使用Firefox或Chrome）。

将以下地址写入浏览器：<http://<IP address>:5051>。里面的<IP地址>就是服务器之一。首次登录时，请使用以下凭据：

用户名：service
密码：password

要查找服务器的IP地址，可从以下网站下载ThinKnx Configurator：www.thinknx.com，并用于搜索网络上的可用设备。服务器被配置为使用DHCP。如果DHCP失败，则服务器将默认获取以下地址：**192.168.0.200**。如果已设置静态IP地址，则始终可以通过该地址访问服务。器：**192.168.24.254**（子网掩码 **255.255.255.252**）。要恢复出厂设置，请按设备底部的RESET按钮至少10秒钟，然后等待在屏幕上出现的消息。

连接

要连接总线，请注意极性，仅使用提供的连接器。要连接串行端口，请使用提供的5位接线端子。电气连接期间，请断开服务器电源。

安全信息

ThinKnx Envision Touch 必须按照您所在国家/地区的电气安装规则安装的。服务器必须安装在无尘的地方，不能渗水，也不能放置在任何热源附近或与太阳直接接触。在安装或拆卸之前，将壁装电源与主电压断开。为减少电击危险，仅在需要维修时，才应由授权的技术人员打开本产品。请勿将其直接连接到主交流电源。

لakukan awal pengalaman dengan menggunakan web browser. Unduh www.thinknx.com dan gunakan sebagai port untuk mengakses perangkat ini.

gunakan alamat IP yang ditentukan dalam spesifikasi. Jika "IP address" di dalam spesifikasi adalah "192.168.0.200", maka alamat IP tersebut adalah alamat server pertama. Untuk pertama kali log in, gunakan kredensial berikut :

Username: service
Password: password

Untuk menemukan alamat IP server, dapat mengunduh ThinkKnx Configurator dari www.thinknx.com dan gunakan untuk mencari perangkat yang tersedia di jaringan. Server dikonfigurasi untuk menggunakan DHCP. Jika DHCP gagal, maka server akan mendapatkan alamat IP default: **192.168.0.200**. Jika telah ditetapkan alamat IP statis, maka server selalu dapat diakses melalui alamat IP tersebut. Untuk mengakses layanan, cukup ketik <http://<IP address>:5051> di browser. Alamat IP tersebut adalah alamat server pertama. Untuk log in pertama kali, gunakan kredensial berikut :

Username: service
Password: password

التركيبات الآمنة

يجب تثبيت ThinKnx Envision Touch وفقاً لقواعد التركيب الكهربائي في بلدك. يجب تثبيت الجهاز في مكان خالي من الغبار، لا يخضع لنزيف الماء، ويجب الاوضاع بالقرب من أي مصدر الحرارة على اتصال مباشر بالشمس. للحد من خطر حدوث صدمة كهربائية، يجب فتح هذا المنتج فقط من قبل فني معتمد عندما تكون الخدمة مطلوبة. لا تقم بتوصيل المنتج بالتيار الكهربائي الرئيسي.

إخلاء مسؤولية

قد يؤدي عدم الالتزام بتعليمات السلامة هذه إلى وقوع حوادث وإصابات وأضرار مميتة لأشخاص وممتلكات. لا تتحمل الشركة المصنعة / المورد أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن عدم الامتثال لاستخدام المقصود.

الدعم الفني

إذا كانت لديك أسئلة فنية ، فيرجى الاتصال بالدعم الفني عبر:

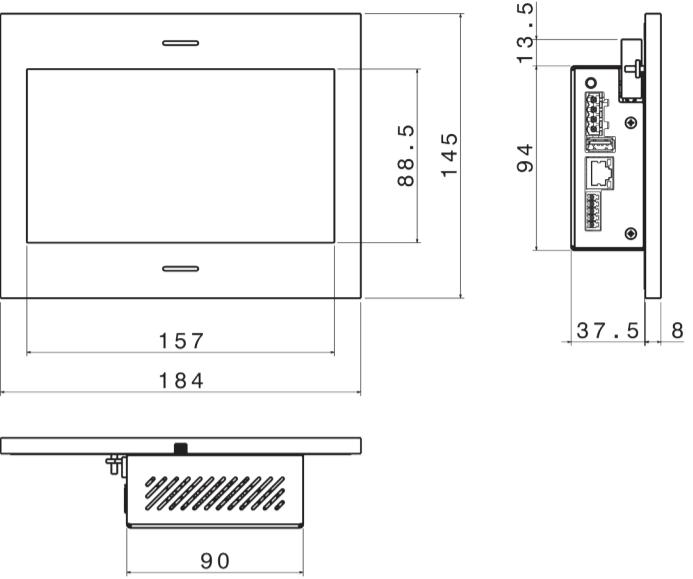
www.thinknx.com/support

يجب تثبيت هذا المنتج، تأثيره يمكن تجنبه بتحديث المعايير والمواصفات والتسميات من وقت لآخر، يرجى طلب تأكيد المعلومات الواردة في هذا المنشور.

thinknx

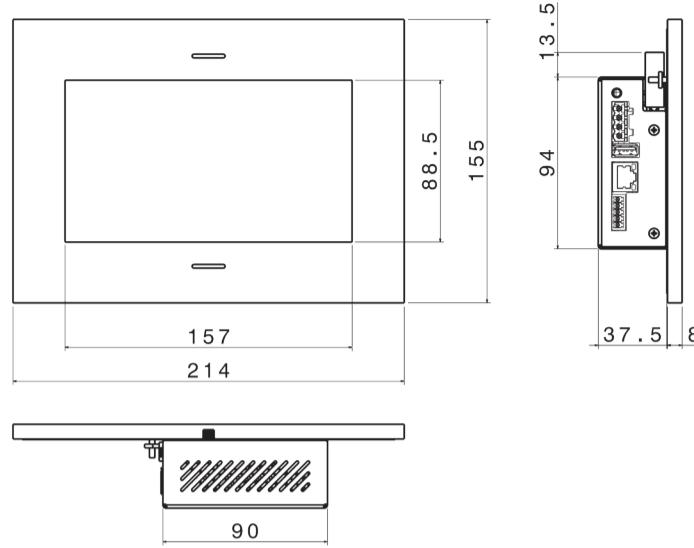
Envision7_20

Measurements



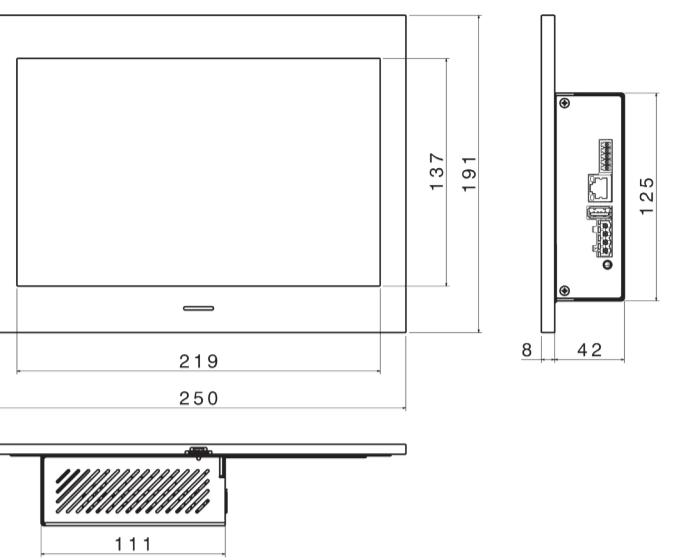
Envision7R_20

Measurements



Envision10_20

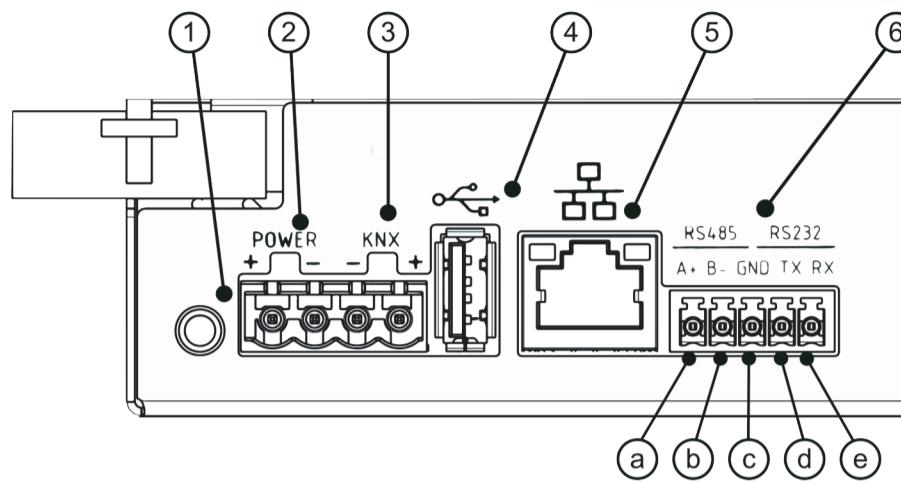
Measurements



- 1 Audio Output
- 2 Power 12-24 Vdc
- 3 EIB / KNX connector
- 4 USB port
- 5 Ethernet port (DHCP)
- 6 Serial ports
(respect polarity)
(refer to panel below)



For further information about the product visit the website www.thinknx.com



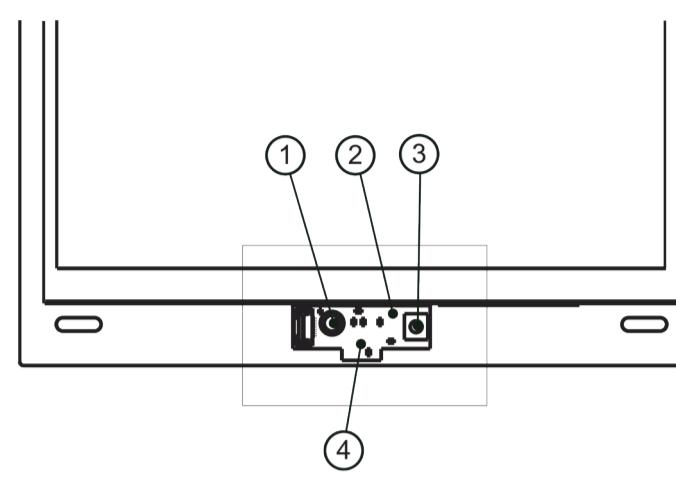
RS485:

- a) A +
- b) B -

RS232:

- c) Ground (shield)
- d) TX (Transmit Data - output)
- e) RX (Receive Data - input)

- 1) MIC (Microphone)
- 2) U3 (Luminosity Sensor)
- 3) SW (Reset)
- 4) U1 (Humidity Sensor)



Technical Data

EN

Dati tecnici

	Envision 7_20	Envision 7R_20	Envision 10_20
Screens			
Touch screen	capacitive 7"	capacitive 7"	capacitive 10"
Visible area (mm)	155x87	155x87	217x136
Resolution	1024x600	1024x600	1280x800
Specifications			
Processor	Octa-core Cortex A53 CPU		
Operating System	Linux Embedded		
Power Supply	12-24 VDC - 1,5 A Max		
Power Consumption	10 Watt	10 Watt	12 Watt
Operating temperature	0°C / +50°C		
Protection class	III		
Type of protection	IP20		
Sensor board	Temperature, humidity and ambience luminosity sensors		
Net Weight (kg)	1,1	1,1	1,3

Package checklist

- Envision Touch
- BUS terminal connector *
- Power connector
- Serial Port connector *
- Installation sheet

* only for server version

▲ Power supply and frame purchaseable separately

Contenuto della confezione

- Envision Touch
- Connettore BUS *
- Connettore alimentazione
- Connettore per porte seriali *
- Scheda di installazione

* solo per versione server

▲ Alimentatore e cornice acquistabili separatamente

Technische Daten

	Envision 7_20	Envision 7R_20	Envision 10_20
Bildschirme			
Schermo touch	capacitivo 7"	capacitivo 7"	capacitivo 10"
Area visibile (mm)	155x87	155x87	217x136
Risoluzione	1024x600	1024x600	1280x800
Specifiche			
Processore	Octa-core Cortex A53 CPU		
Sistema Operativo	Linux Embedded		
Alimentazione	12-24 VDC - 1,5 A Max		
Consumo massimo	10 Watt	10 Watt	12 Watt
Temperatura funzionamento	0°C / +50°C		
Betriebstemperatur	0°C / +50°C		
Classe di protezione	III		
Grado di protezione	IP20		
Scheda sensori	Sensori di temperatura, umidità e luminosità ambientale		
Peso netto (kg)	1,1	1,1	1,3

Verpackungsinhalt

- Envision Touch
- KNX Busanschlussklemme *
- Anschlussklemme für die Stromversorgung
- 5-polige Schraubklemme für den Anschluss der seriellen Schnittstelle *
- Inbetriebnahmeanleitung

* nur bei Server Geräten

▲ Steckernetzteil und Rahmen können getrennt einkaufen werden

Données Techniques

	Envision 7_20	Envision 7R_20	Envision 10_20
Ecrans			
Ecran tactile	capacitif 7"	capacitif 7"	capacitif 10"
Zone visible (mm)	155x87	155x87	217x136
Résolution	1024x600	1024x600	1280x800
Donnée techniques			
Processeur	Octa-core Cortex A53 CPU		
Système d'exploitation	Linux Embedded		
Alimentation	12-24 VDC - 1,5 A Max		
Consommation électrique	10 Watt	10 Watt	12 Watt
Température de fonctionnement	0°C / +50°C		
Classe de protection	III		
Indice de protection	IP20		
Carte de capteur	Capteurs de température, d'humidité et de luminosité ambiante		
Poids net (kg)	1,1	1,1	1,3

Contenu du coffret

- Envision Touch
- Connecteur de Bus *
- Connecteur d'alimentation
- Connecteur de port série *
- Fiche d'installation

* seulement pour version serveur

▲ Alimentation et cadre achetables séparément

技术数据

	Envision 7_20	Envision 7R_20	Envision 10_20
屏幕			
触摸屏	电容式 7寸	电容式 7寸	电容式 10寸
可见区域 (毫米)	155x87	155x87	217x136
显示器分辨率	1024x600	1024x600	1280x800
技术数据			
处理器	Octa-core Cortex A53 CPU		
操作系统	Linux Embedded		
电源	12-24 VDC - 1,5 A Max		
功耗	10 Watt	10 Watt	12 Watt
工作温度	0°C / +50°C		
保护等级	III		
保护类型	IP20		
传感板	温度、湿度与环境亮度传感器		
净重 (千克)	1,1	1,1	1,3

装箱单

- Envision Touch
- 总线连接器 *
- 电线连接器
- 串口5位接线端子 *
- 说明书

* 仅用于服务器版本

▲ 电源、框架单独购买

	Envision 10_20	Envision 7R_20	Envision 7_20	
显示器				
10"	7"	7"	7"	显示器
217x136	155x87	155x87	155x87	显示器尺寸 (mm)
1280x800	1024x600	1024x600	1024x600	显示器分辨率
规格				
Octa-core Cortex A53 CPU	中央处理器			中央处理器
Linux Embedded	操作系统			操作系统
12-24 VDC - 1,5 A Max	电源			电源
12 Watt	10 Watt	10 Watt	10 Watt	电源
0°C / +50°C				
工作温度				
III				
保护等级				
IP20				
防护等级				